



# Mahuina Expediciones

NUESTROS PROGRAMAS Y TOURS DIARIOS

OUR DAILY PROGRAMS AND TOURS

**SERNATUR**

Región del Biobío

yo  viajar por  
Biobío



# Nahuel Futa 6

# AltóKawen 10

# Kuervos 14

# Entretunelos 18

## INDEX

Los programas de Mahuida Expediciones poseen una esencia especial, principalmente porque reúnen la cultura Mapuche , la naturaleza de la región del Biobío y la aventura que los atractivos brindan al viajero.

Mahuida es una palabra ampliamente usada en la lengua Chedungun, su significado es "monte", "cerro" o "Montaña" en algunos casos.

Nuestra interpretación es "Cumbre" ya sea de pequeños montículos a grandes Sierras. "Expediciones", sencillamente porque invitamos a sumergirnos a cada persona o familia en una expedición de aprendizaje algunos de nuestros 3 pilares (Cultura, Naturaleza y Aventura).

Mahuida Expeditions programs have a special essence, mainly because they bring together the Mapuche culture, the nature of the Biobío region and the adventure that the attractions offer the traveler

Mahuida is a word widely used in the Chedungun language, its meaning is "mount", "hill" or "Mountain" in some cases.

Our interpretation is "Summit" either from small mounds to large Sierras. "Expeditions", simply because we invite you to immerse each person or family in a learning expedition some of our 3 pillars (Culture, Nature and Adventure)

# Introducción Introduction



Mahuida Expediciones es una empresa administrada por sus propios dueños, especializada en el desarrollo de programa Turísticos dentro de la región del Bío Bío. Cada momento de contacto con la naturaleza están normados por los principios de mínimo impacto del programa No Deje Rastro (NDR) de las National Outdoor Leadership School (NOLS).

Nuestra región es territorio de incontables batallas y de una guerra indomable tanto al sur como al norte del gran río Bío-Bío, que por cierto viene a ser el más ancho y el segundo más largo de nuestro país. En el plano histórico fue la única frontera que distanció al pueblo

Mapuches de las campañas Españolas. En nuestro territorio habitaron personajes como el Gran Cacique Colo-Colo, Caupolicán, Pelantaro Galvarino y el muy bien conocido Lautaro.

Aventúrate con nosotros....

Mahuida Expediciones is a company managed by its own owners, specialized in the development of the Tourism program within the Bío Bío region. Every moment of contact with nature is regulated by the principles of minimum impact of the No Leave Trace (NDR) program of the National Outdoor Leadership School (NOLS).

Our region is the territory of countless battles and an indomitable war both south and north of the great Bio-Bio river, which by the way becomes the widest and second longest in our country. In the historical plane it was the only frontier that distanced the Mapuche people from the Spanish campaigns. In our territory they inhabited personages like the Great Cacique Colo-Colo, Caupolicán, Pelantaro Galvarino and the very well-known Lautaro.

Venture with us ....

Departs  
13 -Oct  
full day program

# Nahuelfuta

UNA EXPERIENCIA CULTURAL QUE SABE DE AVENTURA

A CULTURAL EXPERIENCE THAT KNOWS ABOUT ADVENTURE





# Realizaremos Highlights



- ✓ Camina entre Araucarias milenarias. Lugar único en nuestro planeta donde conviven estos colosales arboles.
- ✓ Observa el ancho de nuestro país en plenitud, desde los cordones montañosos de Los Andes hasta los montículos de Isla Mocha.
- ✓ Aprende de la historia Española-Chilena y sus personajes emblemáticos que habitaron la zona.
- ✓ Saborea la gastronomía mapuche y sus encantos
- ✓ Walk between ancient Araucarias. Unique place on our planet where these colossal trees live together.
- ✓ See the width of our country in full, from the mountain ranges of the Andes to the mounds of Mocha Island.
- ✓ Learn about the Spanish-Chilean history and its emblematic characters that inhabit the area.
- ✓ Savor the Mapuche cuisine and its charms

## EL TOUR INCLUYE:

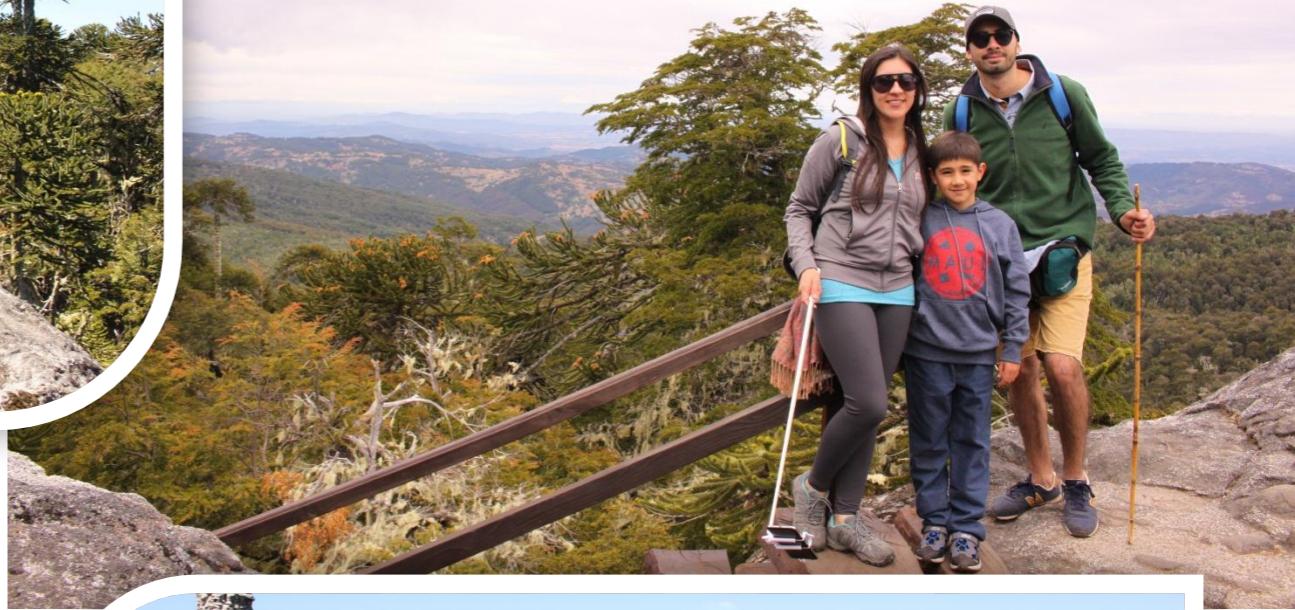
- Entrada a la Reserva Nacional
- Charlas de Seguridad
- Fotografías.
- 2 Guía Especializado
- Botiquín de Primeros Auxilios.
- Souvenir.
- Visita Taller de Artesano
- Charla NDR (No Deje Rastro)
- Trekking guiado
- Trasporte privado
- Gastronomía Mapuche

## THE TOUR INCLUDES:

- Entrance to the National Reserve
- Safety talks
- Photographs.
- 2 Specialized Guide
- First aid kit.
- Souvenir.
- Visit Craftsman Workshop
- NDR Talk (Leave No Trace)
- Guided trekking
- Private transportation
- Mapuche gastronomy

# Itinerario

- Nuestro punto de encuentro y salida es desde plaza de la Independencia y desde el aeropuerto de Concepcion.
- Nos dirigimos al sur por ruta 160 hacia Cañete, localidad de Cayucupil, para iniciar ascenso en vanz hacia Cordillera de Nahuelbuta.
- Al llegar al Parque Nacional Nahuebuta iniciamos la caminata por bosque de Araucarias y Lengas milenarias, Rumbo hacia el mirador Piedra del Águila.
- Una vez en el mirador, escucharas un relato de la historia que envuelve este territorio. Se inicia el retorno hacia cañete.
- En cañete disfrutamos de deliciosa gastronomía mapuche.
- De retorno hacia Concepcion, nuestra ultima parada es casataller de Mario Cornejo.



# Nahuelfuta

## INFORMACIÓN IMPORTANTE IMPORTANT INFORMATION

**DESDE:**

13 DE Octubre 2019 al 30 Julio 2020.

**VALOR:**

US\$52.-

**GRUPOS:**

8 a 30 viajeros..

**TRANSPORTE:**

Transporte privado en Vanz particular.

**DEPARTS:**

October 13, 2019 to July 30, 2020.

**PRICE:**

US \$52.-

**GROUP SIZE:**

8 to 30 travelers

**TRANSPORT:**

Private transportation in private Vanz.



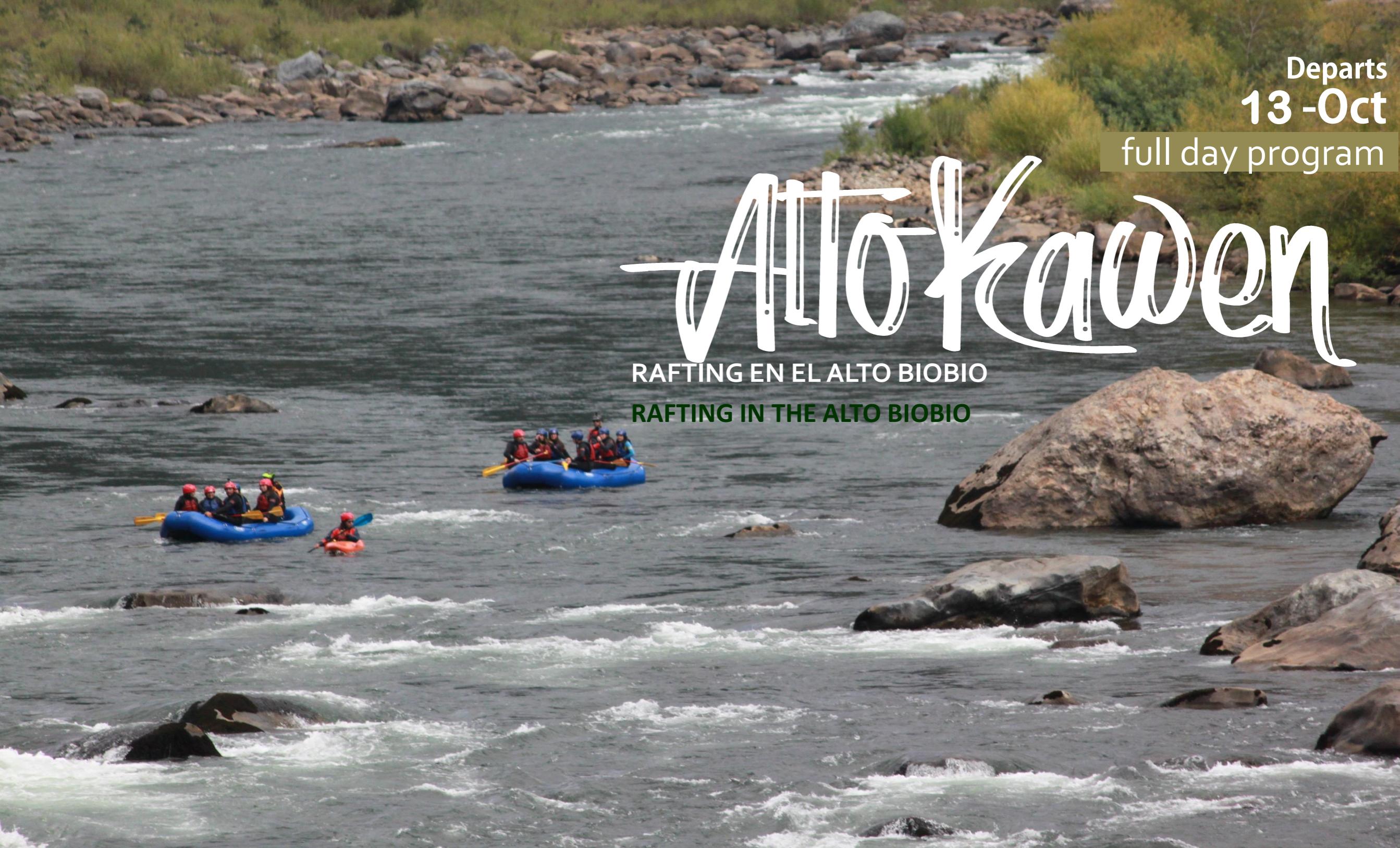
Departs  
13 -Oct

full day program

# AltóKawen

RAFTING EN EL ALTO BIOBIO

RAFTING IN THE ALTO BIOBIO





# Realizaremos Highlights

- ✓ Navega por los rápidos del río más ancho de Chile.
- ✓ Aprende de la cultura Pewenche en su rincón del mundo.
- ✓ Disfruta de los encantos naturales de Alto Biobío
- ✓ Saborea la cocina Pewenche y sus encantos.
- ✓ Conoce el embalse Angostura del Biobío y su espectacular mirador Huequecura.

- ✓ *Sail through the rapids of the widest river in Chile.*
- ✓ *Learn from Pewenche culture in its corner of the world.*
- ✓ *Enjoy the natural charms of Alto Biobío*
- ✓ *Savor Pewenche cuisine and its charms.*
- ✓ *Meet the narrow reservoir of Biobío and its spectacular Huequecura viewpoint.*



## EL TOUR INCLUYE:

### THE TOUR INCLUDES:

- Equipo técnico (Balsa, casco, chaleco, etc.)
- Guías certificados ( guía de rafting, kayakista de seguridad.)
- Charlas de Seguridad
- Paseo por embalse angostura
- Fotografías.
- Guía Coordinador
- Botiquín completo de Primeros Auxilios.
- Coffe Break Previo al Descenso
- Caminata Sendero y Mirador Huequecura
- Trasporte privado en Vans.
- Almuerzo costumbres Pewenches en restorant.

# Itinerario

- Nuestro punto de encuentro y salida es desde plaza de la Independencia y desde el aeropuerto de Concepcion.
- Nos dirigimos al Este por ruta Cabrero hacia localidad de Loncopangue, para desayunar café de piños y castañas
- Al llegar al embalse iniciamos el descenso en rafting por el río Biobio.
- Luego nos dirigimos hacia Ilwen, para disfrutar de la exquisita comida Pewenche.
- En Alto Bio-Bio, pasaremos a el sendero y mirador Huequecura
- Retorno hacia Concepcion, nuestra ultima parada es lugar de inicio.



- Our meeting and departure point is from Plaza de la Independencia and from Concepcion airport.
- We headed east on the Cabrero route to Loncopangue, to have pineapple and chestnut coffee for breakfast
- Upon arriving at the reservoir we begin the rafting descent along the Biobio river.
- Then we head towards Ilwen, to enjoy the exquisite Pewenche food.
- In Alto Bio-Bio, we will pass the Huequecura trail and viewpoint
- Return to Concepcion, our last stop is the starting point.



**INFORMACIÓN IMPORTANTE**  
**IMPORTANT INFORMATION**

**DESDE:** 13 DE Octubre 2019 al 30 Julio 2020.  
**VALOR:** \$us 72.-  
**GRUPOS:** 10 a 18 viajeros..  
**TRANSPORTE:** Transporte privado en Vanz particular.



**DEPARTS:** October 13, 2019 to July 30, 2020.  
**PRICE:** US \$ 72.-  
**GROUP SIZE:** 10 to 18 travelers  
**TRANSPORT:** Private transportation in private Vanz.





Departs  
13 -Oct

full day program

# TourKuervos

CANOTAJE DE INICIACION

INITIATION BOATING



# Realizaremos Highlights



- ✓ Regata de descenso por río Carampangue (Nalca-Verde)
- ✓ Floting en Humedal de Arauco, junto con paseo en lancha.
- ✓ Aprende y avista las miles de aves silvestres que residen en el Humedal.
- ✓ Disfruta de las bondades el mar en un almuerzo diferentes.
- ✓ *Regatta downhill by Carampangue river (Nalca-Verde)*
- ✓ *Floating in the Wetland of Arauco, along with boat ride.*
- ✓ *Learn and spot the thousands of wild birds that reside in the Wetland.*
- ✓ *Enjoy the benefits of the sea at a different lunch.*

## EL TOUR INCLUYE:

- Charlas de Seguridad
- Fotografías.
- Guía Especializado
- Botiquín de Primeros Auxilios.
- Souvenir.
- Equipo técnico (Kayak, chaleco, remo, etc.)
- Charla NDR (No Deje Rastro)
- Floting Humedal
- Trasporte privado
- Gastronomía local

## THE TOUR INCLUDES:

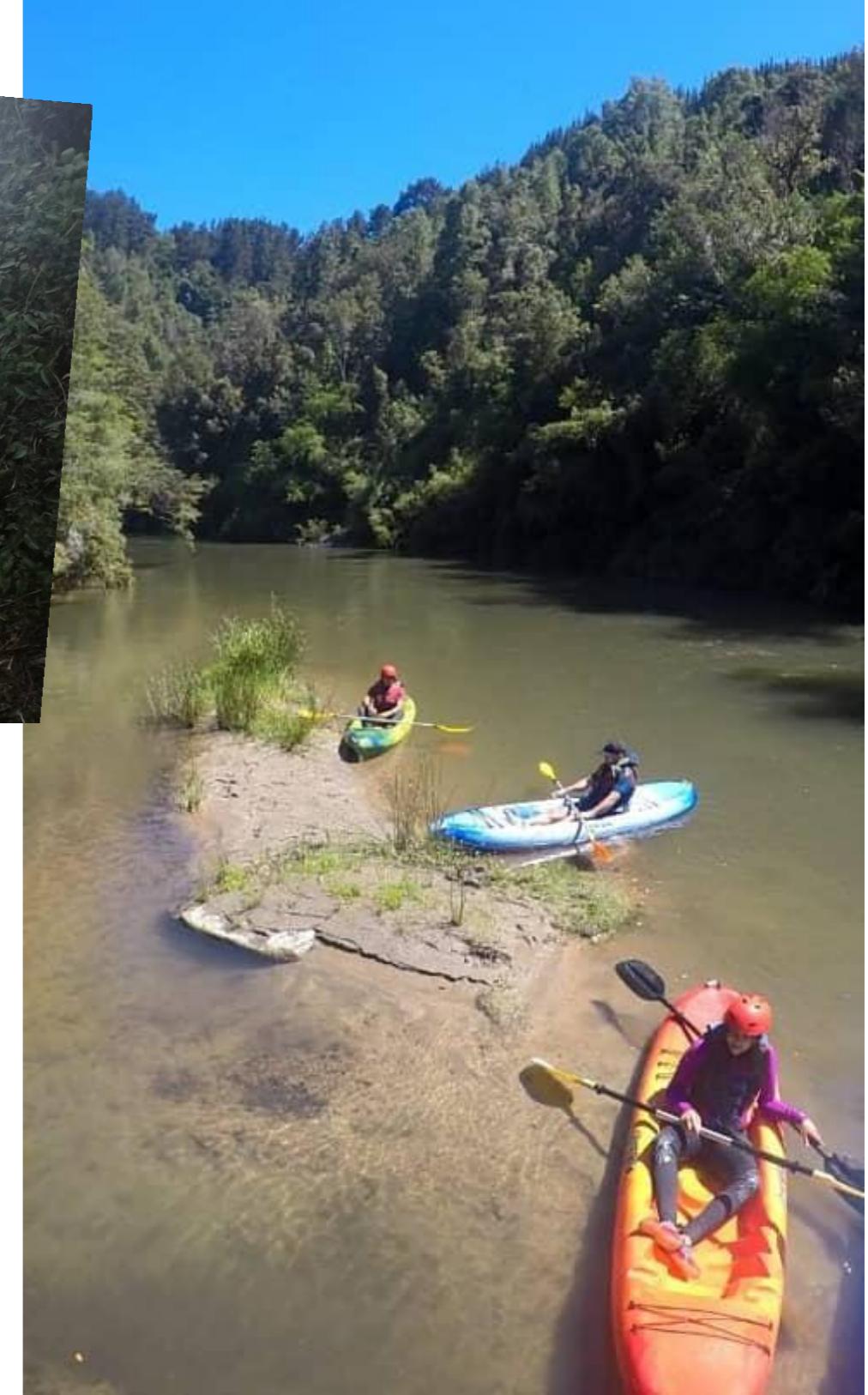
- Safety talks
- Photographs.
- Specialized Guide
- First aid kit.
- Souvenir.
- Technical equipment (Kayak, vest, paddle, etc.)
- NDR Talk (Leave No Trace)
- Wetland Floting
- Private transportation
- Local cuisine

# Itinerario

- Nuestro punto de encuentro y salida es desde plaza de la Independencia y desde el aeropuerto de Concepcion.
- Nos dirigimos al sur por ruta 160 hacia Carampangue, una localidad de Arauco, para iniciar descenso en Kayak por rio Carampangue.
- Iniciamos la regata y sorteamos los diferentes desafíos que el rio nos presenta, y nos detenemos para sesión fotográfica.
- Al llegar al humedal de Arauco, realizamos flotón caminando por aguas bajas, envuelto en miles de aves silvestres.
- Una vez en ARAUCO almorzamos algo diferentes con un hermoso paisaje.
- Luego retorno hacia Concepcion.



- Our meeting and departure point is from Plaza de la Independencia and from Concepcion airport.
- We head south on Route 160 towards Carampangue, a town of Arauco, to begin kayaking down the Carampangue River.
- We start the race and we overcome the different challenges that the river presents to us, and we stop for a photo shoot.
- Upon arriving at the Arauco wetland, we flotted walking through low waters, wrapped in thousands of wild birds.
- Once in ARAUCO we had something different lunch with a beautiful landscape.
- Then return to Concepcion.



# Tour Kuervos

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

### IMPORTANT INFORMATION

**DESDE:** 13 DE Octubre 2019 al 30 Julio 2020.

**VALOR:** US\$52.-

**GRUPOS:** 8 a 30 viajeros..

**TRANSPORTE:** Transporte privado en Vanz particular.

**DEPARTS:** October 13, 2019 to July 30, 2020.

**PRICE:** us \$ 52.-

**GROUP SIZE:** 8 to 30 travelers

**TRANSPORT:** Private transportation in private Vanz.



Departs  
13 -Oct  
full day program

UN RINCON APARTADO PARA LA AVENTURA  
*A SECLUDED CORNER FOR ADVENTURE*

# entreTunelos

# Realizaremos + Highlights



- ✓ Escalaremos en el borde costero frente al océano pacífico.
- ✓ Camina por rocas basálticas, a las faldas de cerros islas erosionados.
- ✓ Cruzamos túneles ferroviarios
- ✓ Aprende de la historia Española-Chilena y sus personajes emblemáticos que habitaron la zona.
- ✓ Disfruta de un exquisito curanto de mariscos locales.
- ✓ Visita la fabrica de uno de los tesoros humanos vivos en Laraquete.
- ✓ Conoce una famoso piedra única en el mundo.

- ✓ We will climb on the coastal edge facing the Pacific Ocean.
- ✓ Walk through basaltic rocks, to the slopes of eroded hills.
- ✓ Learn about the Spanish-Chilean history and its emblematic characters that inhabited the area.
- ✓ Enjoy an exquisite "curanto" of local seafood.
- ✓ Visit the factory of one of the living human treasures in Laraquete.
- ✓ Meet a famous stone unique in the world.



## EL TOUR INCLUYE:

- Equipo técnico (Casco, cuerdas, mosquetes etc.)
- Guías certificados ( Escalada y asistente)
- Charlas de Seguridad
- Caminata por túneles ferroviarios
- Fotografías.
- Botiquín Primeros Auxilios.
- Snack
- Trasporte privado en Vans.
- «Curanto» de marisco.

## THE TOUR INCLUDES:

- Technical equipment (Helmet, ropes, carabiners etc.)
- Certified guides (Climbing and assistant)
- Safety talks
- Walk through railway tunnels
- Photographs.
- First aid kit.
- Snack
- Private transportation in Vans.
- Seafood "Curanto".

17



# Itinerario

- 
- 
- Our meeting and departure point is from Plaza de la Independencia and from Concepcion airport.
  - We head south on Route 160 towards Laraquete, a town in the municipality of Arauco.
  - We will know the Margarita tortilla factory.
  - Then we will start approach walk.
  - We will cross Laraquete and Chivilingo tunnels to go to the climbing sector.
  - We will climb and learn the basics of rock climbing, facing the coastal edge.
  - We will taste a delicious curanto of local seafood.
  - We will return to Concepcion.

- Nuestro punto de encuentro y salida es desde plaza de la Independencia y desde el aeropuerto de Concepcion.
- Nos dirigimos al sur por ruta 160 hacia Laraquete, localidad de la comuna de Arauco.
- Conoceremos la fabrica de tortilla de Margarita.
- Luego iniciaremos caminata de aproximación.
- Cruzaremos túneles de Laraquete y Chivilingo para dirigirnos a sector de escalada.
- Escalaremos y aprenderemos los basico de la escalada en roca, frente al borde costero.
- Degustaremos un delicioso curanto de mariscos locales.
- Retornaremos hacia Concepcion.





# Entretúneles

## INFORMACIÓN IMPORTANTE IMPORTANT INFORMATION

**DESDE:** 13 DE Octubre 2019 al 30 Julio 2020.  
**VALOR:** US\$52.-  
**GRUPOS:** 8 a 18 viajeros..  
**TRANSPORTE:** Transporte privado en Vanz particular.

**DEPARTS:** October 13, 2019 to July 30, 2020.  
**PRICE:** US \$52.-  
**GROUP SIZE:** 8 to 18 travelers  
**TRANSPORT:** Private transportation in private Vanz.



**Mahuida**  
**Expediciones**

Tu ruta es la aventura

[www.mahuidaexpediciones.com](http://www.mahuidaexpediciones.com)  
+56 9 91246400 / +56 9 58927241